Организация Объединенных Наций A/HRC/32/L.18

Генеральная Ассамблея

Distr.: Limited
24 June 2016
Russian
Original: English

Совет по правам человека
Тридцать вторая сессия
Пункт 5 повестки дня
Правозащитные органы и механизмы

Боливия (Многонациональное Государство), Венесуэла (Боливарианская Республика), Вьетнам, Китай, Корейская Народно-Демократическая Республика*, Куба, Никарагуа*, Сальвадор, Судан*, Эквадор, Эритрея*: проект резолюции

32/… Декларация о праве на мир

Совет по правам человека,

ссылаясь на все предыдущие резолюции о поощрении права народов на мир, принятые Генеральной Ассамблеей, Комиссией по правам человека и Советом по правам человека,

1. *принимает* Декларацию о праве на мир, содержащуюся в приложении к настоящей резолюции;

2. *рекомендует* Генеральной Ассамблее в соответствии с пунктом 5 c) ее резолюции 60/251 от 15 марта 2006 года принять следующий проект резолюции:

«*Генеральная Ассамблея,*

приветствуя принятие Советом по правам человека в его резолюции Декларации о праве на мир,

1. *принимает* Декларацию о праве на мир, содержащуюся в приложении к настоящей резолюции;

2. *призывает* правительства, учреждения и организации системы Организации Объединенных Наций, а также межправительственные и неправительственные организации распространять Декларацию и способствовать ее всеобщему уважению и пониманию».

* Государство, не являющееся членом Совета по правам человека.

Приложение

Декларация о праве на мир

Генеральная Ассамблея,

руководствуясь целями и принципами Устава Организации Объединенных Наций,

напоминая Всеобщую декларацию прав человека, Международный пакт о гражданских и политических правах, Международный пакт об экономических, социальных и культурных правах, а также Венскую декларацию и Программу действий,

напоминая также Декларацию о праве на развитие, Декларацию тысячелетия Организации Объединенных Наций, включая Цели в области устойчивого развития, и Итоговый документ Всемирной встречи на высшем уровне 2005 года,

напоминая далее Декларацию о воспитании народов в духе мира, Декларацию о праве народов на мир и Декларацию и Программу действий в области культуры мира, а также другие международные документы, касающиеся предмета настоящей декларации,

напоминая Декларацию о предоставлении независимости колониальным странам и народам,

напоминая также, что в Декларации о принципах международного права, касающихся дружественных отношений и сотрудничества между государствами в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций, были торжественно провозглашены принцип, согласно которому государства воздерживаются в своих международных отношениях от угрозы силой или ее применения как против территориальной целостности или политической независимости любого государства, так и каким-либо иным образом, несовместимым с целями Организации Объединенных Наций; принцип, согласно которому все государства разрешают свои международные споры мирными средствами таким образом, чтобы не подвергать угрозе международный мир и безопасность и справедливость; обязанность в соответствии с Уставом не вмешиваться в дела, входящие во внутреннюю компетенцию любого государства; обязанность государств сотрудничать друг с другом в соответствии с Уставом; принцип равноправия и самоопределения народов; принцип суверенного равенства государств; и принцип, согласно которому государства добросовестно выполняют обязательства, принятые ими в соответствии с Уставом,

вновь подтверждая обязательства всех государств-членов, провозглашенные в Уставе, воздерживаться в их международных отношениях от угрозы силой или ее применения как против территориальной неприкосновенности или политической независимости любого государства, так и каким-либо другим образом, несовместимым с целями Объединенных Наций, а также разрешать свои международные споры мирными средствами таким образом, чтобы не подвергать угрозе международный мир и безопасность и справедливость,

признавая, что более полное становление культуры мира неразрывно связано с осуществлением права всех народов, в том числе народов, находящихся под колониальным или иными формами иностранного господства или иностранной оккупации, на самоопределение, воплощенного в Уставе и закреплен-

ного в Международных пактах о правах человека, а также в Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам, содержащейся в резолюции 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи от 14 декабря 1960 года,

будучи убеждена в том, что любая попытка, направленная на то, чтобы частично или полностью разрушить национальное единство и территориальную целостность любого государства или страны или их политическую независимость несовместима с целями и принципами Устава, как об этом говорится в Декларации о принципах международного права, касающихся дружественных отношений и сотрудничества между государствами в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций, содержащейся в резолюции 2625 (XXV) Генеральной Ассамблеи от 24 октября 1970 года,

признавая важность разрешения споров или конфликтов мирными средствами,

выражая глубокое сожаление по поводу всех террористических актов, напоминая, что в Декларации о мерах по ликвидации международного терроризма признается, что акты, методы и практика терроризма представляют собой грубое пренебрежение целями и принципами Организации Объединенных Наций и могут угрожать международному миру и безопасности, ставить под угрозу дружественные отношения между государствами, угрожать территориальной целостности и безопасности государств, препятствовать международному сотрудничеству и вести к подрыву прав человека, основных свобод и демократических основ общества, и вновь подтверждая, что любые акты терроризма являются преступными и не имеющими оправдания, независимо от их мотивов, когда бы и кем бы они ни совершались,

подчеркивая, что любые принимаемые меры по борьбе с терроризмом должны согласовываться с обязательствами государств по международному праву, включая международное право прав человека, беженское и гуманитарное право, а также с закрепленными в Уставе обязательствами,

настоятельно призывая все государства, которые еще не сделали этого, рассмотреть в первоочередном порядке вопрос о том, чтобы стать участниками международных договоров, касающихся терроризма,

вновь подтверждая, что поощрение и защита прав человека для всех и верховенство закона имеют важное значение для борьбы с терроризмом, и признавая, что действенные меры по борьбе с терроризмом и защита прав человека являются целями, которые не противоречат друг другу, а являются взаимодополняющими и взаимоусиливающими,

вновь подтверждая также решимость народов Объединенных Наций, выраженную в преамбуле к Уставу, избавить грядущие поколения от бедствий войны, вновь утвердить веру в основные права человека, содействовать социальному прогрессу и улучшению условий жизни при большей свободе, а также проявлять терпимость и жить вместе, в мире друг с другом, как добрые соседи,

напоминая, что мир и безопасность, развитие и права человека являются теми опорами, на которых покоится система Организации Объединенных Наций, и основами коллективной безопасности и благосостояния, и признавая, что развитие, мир и безопасность и права человека связаны друг с другом и дополняют друг друга,

признавая, что мир – это не просто отсутствие конфликтов, а позитивный, динамичный и основанный на широком участии процесс, в котором поощряется

диалог и урегулируются конфликты в духе взаимопонимания и сотрудничества и обеспечивается социально-экономическое развитие,

напоминая, что признание достоинства, присущего всем членам человеческой семьи, и их равных и неотъемлемых прав является основой свободы, справедливости и мира во всем мире, и признавая, что мир обеспечивается благодаря полному осуществлению всех неотъемлемых прав, вытекающих из присущего всем людям достоинства,

напоминая также, что каждый человек имеет право на такой социальный и международный порядок, при котором права и свободы, предусмотренные во Всеобщей декларации прав человека, могут быть полностью осуществлены,

напоминая далее о приверженности международного сообщества делу искоренения нищеты и содействия поступательному экономическому росту, устойчивому развитию и глобальному процветанию для всех и о необходимости сокращения неравенства внутри стран и между ними,

напоминая о важности предотвращения вооруженных конфликтов в соответствии с целями и принципами Устава и приверженности поощрению культуры предотвращения вооруженных конфликтов как средства эффективного решения взаимосвязанных сложных проблем обеспечения безопасности и развития, которые стоят перед народами всего мира,

напоминая также, что всестороннее и полное развитие стран, благосостояние всего мира и дело мира требуют максимального участия женщин наравне с мужчинами во всех областях,

вновь подтверждая, что, поскольку войны начинаются в умах людей, именно в умах людей должна сформироваться концепция защиты мира, и напоминая о важности урегулирования споров и конфликтов мирными средствами,

напоминая о необходимости активизировать международные усилия по налаживанию глобального диалога в целях поощрения культуры терпимости и мира на всех уровнях на основе соблюдения прав человека и уважения разнообразия религий и убеждений,

напоминая также, что оказание помощи в области развития и укрепление потенциала на основе принципа национальной ответственности в постконфликтных ситуациях должны способствовать восстановлению мира на основе процессов восстановления, реинтеграции и примирения с привлечением всех участвующих сторон, и признавая важность деятельности Организации Объединенных Наций в области миротворчества, поддержания мира и миростроительства для глобальных усилий по обеспечению мира и безопасности,

напоминая далее, что культура мира и образование среди всех людей на основе справедливости, свободы и мира необходимы для поддержания человеческого достоинства и представляют собой обязанность, которую все народы должны выполнять в духе взаимопомощи и сочувствия,

вновь подтверждая, что культура мира является сочетанием ценностных установок, мировоззренческих взглядов, традиций, типов поведения и образов жизни, как это определено в Декларации о культуре мира, и что все это должно поощряться благоприятной национальной и международной средой, способствующей миру,

признавая важное значение умеренности и терпимости как ценностей, которые содействуют укреплению мира и безопасности,

признавая также важный вклад, который могут вносить организации гражданского общества в построение и сохранение мира, а также в укрепление культуры мира,

подчеркивая необходимость выделения государствами, системой Организации Объединенных Наций и другими соответствующими международными организациями ресурсов на программы, направленные на укрепление культуры мира и повышение осведомленности о правах человека посредством подготовки, обучения и образования,

подчеркивая также важность вклада Декларации Организации Объединенных Наций об образовании и подготовке в области прав человека в поощрение культуры мира,

напоминая, что уважение разнообразия культур, терпимость, диалог и сотрудничество в обстановке доверия и взаимного понимания являются лучшим залогом международного мира и безопасности,

напоминая также, что терпимость означает уважение, принятие и правильное понимание богатого многообразия культур нашего мира, наших форм самовыражения и способов проявлений человеческой индивидуальности, а также добродетель, которая делает возможным достижение мира и способствует поощрению культуры мира,

напоминая далее, что постоянное поощрение и осуществление прав лиц, принадлежащих к национальным или этническим, религиозным и языковым меньшинствам, в качестве неотъемлемой части развития общества в целом и в демократических рамках на основе верховенства закона способствовало бы укреплению дружбы, сотрудничества и мира между народами и государствами,

напоминая о необходимости разработки, поощрения и осуществления на национальном, региональном и международном уровнях стратегий, программ и политики, а также соответствующих законодательных положений, которые могут включать специальные и позитивные меры, с целью способствовать опирающемуся на равенство социальному развитию и реализации гражданских и политических, экономических, социальных и культурных прав всех жертв расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости,

признавая, что расизм, расовая дискриминация, ксенофобия и связанная с ними нетерпимость, когда они равносильны расизму и расовой дискриминации, являются препятствием для дружественных и мирных отношений между народами и нациями и относятся к числу глубинных причин многих внутренних и международных конфликтов, включая вооруженные конфликты,

торжественно приглашая все заинтересованные стороны руководствоваться в своей деятельности признанием особой важности проявления терпимости, диалога, сотрудничества и солидарности между всеми людьми, народами и нациями мира в качестве средства содействия миру; с этой целью нынешние поколения должны обеспечить, чтобы как они, так и будущие поколения научились жить вместе в мире в благородном стремлении избавить будущие поколения от бедствий войны,

заявляет следующее:

Статья 1

Каждый имеет право жить в мире в условиях поощрения и защиты всех прав человека и полной реализации развития.

Статья 2

Государства должны уважать, обеспечивать и поощрять равенство и недискриминацию, справедливость и верховенство закона и гарантировать свободу от страха и нужды в качестве средства укрепления мира внутри обществ и между ними.

Статья 3

Государства, Организация Объединенных Наций и специализированные учреждения, в частности Организация Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, должны принимать надлежащие последовательные меры по осуществлению настоящей Декларации. Международным, региональным, национальным и местным организациям и гражданскому обществу предлагается оказывать поддержку и помощь процессу осуществления настоящей Декларации.

Статья 4

Необходимо поощрять международные и национальные образовательные учреждения по вопросам мира с целью укрепления между всеми людьми духа терпимости, диалога, сотрудничества и солидарности. С этой целью Университет мира должен способствовать решению важной универсальной задачи просвещения по вопросам мира путем проведения обучения, исследований, последипломной подготовки и распространения знаний.

Статья 5

Ничто в настоящей Декларации не может рассматриваться как противоречащее целям и принципам Организации Объединенных Наций. Положения, включенные в настоящую Декларацию, должны пониматься в свете Устава Организации Объединенных Наций, Всеобщей декларации прав человека и соответствующих международных и региональных документов, ратифицированных государствами.